

दिल्ली राजपत्र Delhi Gazette

असाधारण
EXTRAORDINARY

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 31]	दिल्ली, शुक्रवार, फरवरी 28, 2014/फाल्गुन 9, 1935	[रा.रा.रा.क्षे.दि. सं. 249
No. 31]	DELHI, FRIDAY, FEBRUARY 28, 2014/PHALGUNA 9, 1935	[N.C.T.D. No. 249

भाग—IV
PART—IV

राष्ट्रीय राजधानी राज्य क्षेत्र दिल्ली सरकार
GOVERNMENT OF THE NATIONAL CAPITAL TERRITORY OF DELHI

स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण विभाग
अधिसूचना

दिल्ली, 28 फरवरी, 2014

सं.फा.32/39/स्वा.परि.कल्या./दि.चि.परि./
2012/1283-88.—दिल्ली चिकित्सा परिषद् अधिनियम,
1997 की धारा 3 (3) (ख) के साथ पठित धारा 4 (1) द्वारा
प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र
दिल्ली सरकार मेजर जनरल डॉ. रविन्द्र कटोच, वीएसएम,
संकाय-अध्यक्ष, आर्मी कॉलेज ऑफ मेडिकल साइंसेस का नाम
दिल्ली चिकित्सा परिषद् के सदस्य के रूप में प्रकाशित करती
है।

मेजर जनरल डॉ. रविन्द्र कटोच का कार्यकाल
22 दिसम्बर, 2014 तक या संकाय-अध्यक्ष के पद पर रहने
तक, जो भी पहले हो, रहेगा।

राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली के उपराज्यपाल
के आदेश से तथा उनके नाम पर,
अशोक कुमार, उप-सचिव (स्वा. एवं परि. क.)/एल.ओ.

HEALTH AND FAMILY WELFARE
DEPARTMENT
NOTIFICATION

Delhi, the 28th February, 2014

F. No. 32/39/H&FW/DMC/2012/1283-88.—
In exercise of powers conferred by Section 4(1) read
with Section 3(3) (b) of the Delhi Medical Council Act,
1997, the Government of National Capital Territory of
Delhi is pleased to publish the name of Major General
Dr. Ravendra Katoch, VSM, Dean, Army College of
Medical Sciences, as a member to the Delhi Medical
Council.

The term of office of Major Gen. Dr. Ravendra
Katoch, shall be till December 22, 2014 or till the time
the faculty position is held by him, whichever is earlier.

By Order and in the Name of the Lt. Governor,
National Capital Territory of Delhi,
ASHOK KUMAR, Dy. Secy. (H&FW)/L.O.

**व्यापार एवं कर विभाग
(नीति शाखा)**

अधिसूचना

दिल्ली, 28 फरवरी, 2014

सं.फा. 7/433/नीति-II/वैट/2012/1332-1342.—मैं, प्रशांत गोयल, आयुक्त, मूल्य संवर्धित कर, राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र, दिल्ली सरकार, दिल्ली मूल्य संवर्धित कर अधिनियम, 2004 की धारा 70 की उपधारा (3) के साथ पठित उपधारा (1) द्वारा मुझे प्रदत्त की गई शक्तियों का प्रयोग करते हुए एतद्वारा निर्देश देता हूँ कि दिल्ली के बाहर से स्टॉक अंतरण/खेप करार पर खरीदी/प्राप्त सभी वस्तुओं के संबंध में इनवायस/बीजक और माल प्राप्ति टीप का विवरण दिल्ली की सीमा में वस्तुओं का वास्तविक रूप से प्रवेश करने से पहले व्यापारियों को अपने लॉगिन आईडी और पासवर्ड प्रयोग करके ऑन लाइन पर उनके द्वारा प्रस्तुत किया जाएगा। पूर्णतया कर मुक्त वस्तुओं का व्यापार करने वाले व्यापारियों को छोड़कर, जिन व्यापारियों की वर्ष 2012-13 में सकल बिक्री रुपये ≥ 1 करोड़ या भविष्य में कोई अन्य तिथि जब व्यापारी की सकल बिक्री की न्यूनतम सीमा \geq रुपये 1 करोड़ हो सभी व्यापारियों द्वारा यह विवरण भरना है। ऑन लाइन विवरण इस अधिसूचना के साथ फॉर्म टी-2 के रूप में संलग्न है जो कि हर वाहन की जो कि दिल्ली में दाखिल करेगा और जिसका उस वाहन में माल होगा, वह यह विवरण दाखिल करेगा।

इस के अतिरिक्त फॉर्म टी-2 का विवरण वेब आधारित मोबाइल अप्लिकेशन/एस एम एस के द्वारा संक्षिप्त रूप में देनी होगी और टी-2 का विवरण दिल्ली में माल का आने के 24 घंटे के भीतर देनी होगी। फॉर्मट निम्न प्रकार से है:-

DVAT<space>T2<space>Vehicle No.<space>Amount <space>VAT Rate applicable in Delhi

मैं यह भी निर्देश देता हूँ

- (i) यदि वाहन की संख्या पहले/एडवांस में उपलब्ध नहीं होती है तो भी फॉर्म टी-2 इसके बिना दायर किये जाने की आवश्यकता है और माल की प्राप्ति के 24 घंटे के भीतर विवरण को अद्यतन बनाए जाने की आवश्यकता होगी।
- (ii) इस प्रकार के मामलों में फॉर्म टी-2 का विवरण, जी.आर. संख्या सहित व्यापारियों को 24 घंटे के भीतर अद्यतन करना होगा तथा ऑन लाइन अद्यतन होने तक ऐसी वस्तुओं का निपटान/बिक्री/डिस्पैच नहीं करेगा तथा इसके द्वारा फॉर्म टी-2 पूरा किया जायेगा।
- (iii) यदि वस्तुएं राष्ट्रीय राजधानी प्रदेश से सप्लायर के माल वाहन में आयात की जा रही है जैसा राष्ट्रीय राजधानी योजना बोर्ड अधिनियम, 1985 में परिभाषित है, और जहां यह जी.आर. लेने के लिये व्यावहारिक रूप से संभव नहीं है तब फॉर्म डीवैट-32 भरा जाना चाहिए और इस वाहन के साथ लेकर जाना चाहिए।
- (iv) ट्रांसपोर्टर को, अपने साथ टी-2 फॉर्म भरने की रसीद या युनिक आई.डी संख्या जो कि उस को एस.एम.एस. के द्वारा प्राप्त होगी को अपने साथ रखना होगा।
- (v) बिना पंजीकरण संख्या वाले नये वाहनों की स्थिति में, जो कि चालक द्वारा चलाकर पहली बार बिक्री के लिये दिल्ली में प्रवेश कर रहे हों, ऐसे वाहनों का फॉर्म टी-2 में वाहन संख्या के स्थान पर इंजन संख्या तथा चेसीस संख्या का उल्लेख किया जाना चाहिए। एस.एम.एस. द्वारा यह विवरण वाहन संख्या के लिए निम्न प्रकार से दिया जाए :-

NV01(for cars), NV02 (for trucks), NV03 (for buses) and NV04 (for other vehicles).

व्याख्या-1 एक बार कोई व्यापारी फॉर्म टी-2 को दाखिल करने के लिये उत्तरदायी बन जाता है, तो फॉर्म टी-2 प्रस्तुत करने संबंधी उसका दायित्व बना रहेगा भले ही किसी उत्तरवर्ती वर्षों में उसकी सकल बिक्री रुपये 1 करोड़ से कम हो जाती है।

व्याख्या-2 यदि इस का विवरण सम्मरी मोड के द्वारा मोबाइल से दिया जाता है तब प्रत्येक व्यापारी अपनी प्रस्तुति/संदेश हर प्रकार के कर दर तथा प्रत्येक वाहन के लिए देगा। इसके लिए एक इनवाइस के लिए एक से ज्यादा प्रस्तुति होगी।

यह अधिसूचना 15 मार्च, 2014 से लागू होगी (इसका पोर्टल व्यापारियों के ट्रायल रन के लिए 7 मार्च, 2014 से खुल जाएगा) तथा यह अधिसूचना इस विषय पर जारी की गयी सभी अधिसूचनाओं को निरस्त करते हुए लागू होगी।

प्रशांत गोयल, आयुक्त, मूल्य संवर्धित कर

प्रपत्र टी-2इनवाइस विवरण :

इनवाइस संख्या: _____ दिनांक: _____ कुल इनवाइस मूल्य _____
(सी एस टी तथा माल भाडा के साथ)

खरीद का प्रकार: _____

विक्रेता की पहचान:-

टिन :- _____

नाम :- _____

पता :- _____

राज्य :- _____

नगर :- _____

वस्तु का विवरण :-

वस्तु-वार विवरण का कुल जोड़ डीवैट-30 में दर्ज किये जाने योग्य खरीद के मूल्य के बराबर होना चाहिए ।

वस्तु का नाम	मात्रा	इकाई
_____	_____	_____
मूल्य प्रति इकाई	मूल्य	कुल मूल्य (सी एस टी तथा माल भाडे के अतिरिक्त)
_____	_____	_____

यातायात का प्रतिरूप: 0 राष्ट्रीय राजधानी प्रदेश से सड़क मार्ग द्वारा 0 राष्ट्रीय राजधानी प्रदेश के बाहर से सड़क मार्ग द्वारा 0 कोरियर द्वारा 0 रेल द्वारा 0 पाइप लाइन द्वारा 0 वायु मार्ग द्वारा 0 इंटरनेट द्वारा 0 चालक द्वारा चालित बिक्री के लिए दिल्ली में प्रवेश करने वाली नई मोटर गाड़ी

डिस्पेच संबंधी विवरण:-

वस्तुओं के डिस्पेच का स्थान _____

वस्तुओं की डिलीवरी का स्थान _____

ट्रांसपोर्टर की पहचान:-

नाम _____

पता _____

राज्य _____

नगर _____

वाहन संख्या _____ (चार अंको की संख्या)

इंजन संख्या _____ चेसीज संख्या _____

जी. आर./आर.आर./कोरियर/एयरवेज संख्या _____

(यदि जी आर संख्या उपलब्ध नहीं है तो डीवैट-32 यदि माल से डिस्पेच की जगह राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र सड़क द्वारा है)

दिनांक _____

घोषणा

मैं _____ कन्साइनर/कन्साइनी/कन्साइनर की प्रतिनिधि एतद्वारा घोषणा करता हूँ कि उपरोक्त विवरण सच और पूर्ण है।

हस्ताक्षर एवं नाम

DEPARTMENT OF TRADE AND TAXES

(POLICY BRANCH)

NOTIFICATION

Delhi, the 28th February, 2014

No.F.7(433)/Policy-II/VAT/2012/1332-1342.— In exercise of the powers conferred under sub-section (1) read with sub-section (3) of Section 70 of the Delhi VAT Act, 2004, I, Prashant Goyal, hereby direct that the details of Invoice and Goods Receipt (GR) Note in respect of all goods purchased or received as stock transfer or received on consignment agreement from outside Delhi shall be submitted online by dealers, using their login id and password, before the goods physically enter the boundary of Delhi. The details shall be submitted by all dealers, except dealers exclusively dealing in Tax Free Goods, having GTO \geq ₹ 1 crore in 2012-13 or on any date in the current financial year on which the dealer attained/attains the lower limit of GTO of ₹ 1 crore. For furnishing online details, the **Form T-2** annexed with this Notification shall be filled for each vehicle entering Delhi and by each dealer whose goods are carried in that vehicle.

Further, the T-2 details can be alternatively submitted in a summary manner through a web based mobile application/ SMS and requisite details in Form T-2 submitted online subsequently but within 24 hours of entry of goods in Delhi. The format shall be as under:

DVAT<space>T2<space>Vehicle No.<space>Amount<space>VAT Rate applicable in Delhi

I further direct:

- (i) that if the GR Number is not available in advance, the Form T-2 could be filed without it and the same be updated within 24 hours of receipt of the goods by the Delhi based purchasing dealer.
- (ii) that the T-2 form details, including GR No., would need to be completed within 24 hours of receipt of the goods by the Delhi purchasing dealer and that the Delhi dealer shall not dispose of/sell/dispatch such goods till the entire T-2 details are submitted online.
- (iii) that in case the goods are being imported from the National Capital Region (NCR), as defined in NCR Planning Board Act of 1985, in goods vehicle owned by the supplier and where it is practically not possible to carry the GR No., then Form DVAT-32 would need to be filled and carried with the vehicle.
- (iv) that the transporter is required to carry a copy of the receipt generated on furnishing of T-2 details online or carry with him the unique ID generated and received through SMS on submitting the details via the mobile.
- (v) that in case of new vehicles, without registration number, driven by a driver, entering Delhi for sale for the first time, Engine No. and Chassis No. of such vehicle should be mentioned in place of Vehicle number in Form T-2. For submitting details via SMS, the Vehicle No. shall be NV01 (for cars), NV02 (for trucks), NV03 (for buses) and NV04 (for other vehicles).

Explanation 1: Once a dealer becomes liable to file Form T-2, his liability to file Form T-2 will remain in force even if his GTO goes down below the threshold limit of ₹ 1 Crore in any subsequent year.

Explanation 2: In case of furnishing of the details in summary mode via mobile each dealer shall make distinct submission/ message for each tax rate and for each vehicle. This may entail more than one submission in case of one invoice.

This Notification shall come into force with effect from the 15th March, 2014 (the portal would be open for trial run by dealers from 7th March 2014) and issues in supersession of all previous notifications on this subject.

PRASHANT GOYAL, Commissioner, Value Added Tax

FORM T-2

Invoice Details:

Invoice No: Date: Total Invoice:
Amount
(including CST & freight)

Purchase Type:

Identity of Supplier:

TIN:
Name:
Address:
State:
City:

Commodity Details:

Total of Commodity wise details should be equal to the amount of purchase as recorded in DVAT-30.

Name of Commodity	Quantity	Unit	Rate per unit	Value
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Total Amount:
(excluding CST & freight)

Mode of Transport: ☐ Goods coming from NCR By Road ☐ Goods coming from outside NCR
by Road ☐ Through Courier ☐ By Train ☐ Through Pipeline
☐ By Air
☐ Through Internet ☐ Self driven Automobile

Dispatch Details:

Place of Dispatch of Goods:
Place of Delivery of Goods:

Identity of Transporter:

Name of Carrier:
Address:
State:
City:
Vehicle No. (series) (4 digit number)
Engine No. Chassis No.

GR/Airway/RR/Courier Receipt

(DVAT 32 No. in case the Place of dispatch of goods is NCR Region by road and GR No. is not available)

Date:

Declaration:

Ithe consignor/consignee/representative of consignor/consignee hereby declare that the information furnished above are correct and complete.

Signature & Name

888 29/14-2

परिवहन विभाग**अधिसूचना**

दिल्ली, 28 फरवरी, 2014

सं. फा. सचि./11/75/परि./1997/पार्ट-1/47.— दिल्ली मोटर वाहन अधिनियम, 1993 में और आगे संशोधन करने के लिए निम्नलिखित प्रारूप नियमावली, जिसे राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली के उपराज्यपाल, मोटर वाहन अधिनियम, 1988 (1988 का 59) की धारा 212 तथा धारा 2 के खंड (41) के साथ पठित धारा 111 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए तथा अभय सिंह बनाम भारत संघ तथा अन्य के मामले में एसएलपी (सी) संख्या 23984/2010 के साथ अभय सिंह बनाम उत्तर प्रदेश राज्य तथा अन्य के मामले में एसएलपी (सी) संख्या 25237/2010 में माननीय सर्वोच्च न्यायालय के दिनांक 10 दिसम्बर, 2013 के आदेश के अनुसरण में उसे उन सभी व्यक्तियों के सूचनार्थ प्रकाशित किया जाता है जिन्हें इसके द्वारा प्रभावित होने की संभावना है, इसके द्वारा सूचना दी जाती है कि उक्त प्रारूप पर उस तिथि से 45 दिन की अवधि के बीतने के बाद निर्धारित अवधि तक इस संबंध में प्राप्त होने वाली किन्हीं आपत्तियों और सुझावों पर विचार किया जाएगा जिस तिथि से इस अधिसूचना वाले दिल्ली राजपत्र की प्रतियां जनता को उपलब्ध हों।

इस संबंध में आपत्तियों या सुझाव आयुक्त (परिवहन), राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली सरकार, परिवहन विभाग, 5/9 अंडर हिल रोड, दिल्ली-100054 को सम्बोधित की जानी चाहिए।

प्रारूप नियमावली

संक्षिप्त शीर्षक एवं प्रारंभ — 1. (1) इन नियमों को दिल्ली मोटर वाहन (द्वितीय संशोधन), नियमावली, 2014 कहा जायेगा।

(2) ये दिल्ली राजपत्र में इनके प्रकाशन की तिथि से लागू होंगे।

नियम 97 का संशोधन .—2. दिल्ली मोटर वाहन नियमावली, 1993 के नियम 97 के उप-नियम 2 में —

- (1) खंड (क) में "लालबत्ती" शब्दों के लिये "बहुरंगी, नीली या सफेद बत्ती" शब्दों को प्रतिस्थापित किया जायेगा।
- (2) खंड (घ) में "परिवहन विभाग वाहनों" शब्दों के लिये "परिवहन विभाग के प्रवर्तन विभाग" तथा "नीली" शब्द के लिये "बहुरंगी, नीली या सफेद बत्ती" शब्दों को प्रतिस्थापित किया जायेगा।
- (3) खंड (ङ) को हटाया जायेगा।

राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली के
उपराज्यपाल के आदेश से तथा उनके नाम पर,
ज्ञानेश भारती, आयुक्त (परिवहन)

TRANSPORT DEPARTMENT**NOTIFICATION**

Delhi, the 28th February, 2014

No. F. Sectt./11/75/Tpt/1997/Part-I/47.—The following draft of rules further to amend the Delhi Motor Vehicles Rules, 1993, which the Lieutenant Governor of the National Capital Territory of Delhi proposes to make, in exercise of the powers conferred by section 111 read with section 212 and clause (41) of section 2 of the Motor Vehicles Act, 1988 (59 of 1988) and in pursuance of the Hon'ble Supreme Court of India order dated 10th December, 2013 in SLP No. (C) No. 25237/2010 in matter of Abhay Singh versus State of Uttar Pradesh and others with SLP (C) No. 23984/2010 in the matter of Abhay Singh versus Union of India and another, is hereby published for the information of all persons likely to be affected thereby, and notice is hereby given that the said draft will be taken into consideration after the expiry of a period of forty-five days from the date on which copies of the Delhi Gazette containing this notification, are made available to the public, together with any objections or suggestions that may be received in respect there to within the stipulated period.

Objections or suggestion in this behalf should be addressed to the Commissioner (Transport), Government of National Capital Territory of Delhi, Transport Department, 5/9 Under Hill Road, Delhi - 110054.

DRAFT RULES**Short title and commencement.—**

1. (1) These rules may be called the Delhi Motor Vehicles (Second Amendment) Rules, 2014.

(2) They shall come into force on the date of their final publication in the Delhi Gazette.

Amendment of rule 97.—

2. In sub-rule (2) of rule 97 of the Delhi Motor Vehicles Rules, 1993,—

(1) In clause (a) for the words “red light”, the words “multi-coloured, blue or white light” shall be substituted.

(2) In clause (d) for the words “Transport Department Vehicles” the words “enforcement vehicles of the Transport Department” and for the words “blue” the words “multicoloured, blue or white light” shall be substituted.

(3) clause (f) shall be omitted.

By Order and in the Name of the Lt. Governor
of the National Capital Territory of Delhi,

GYANESH BHARTI, Commissioner (Transport)